



PROGRAM PODPORY
**ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ**

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2015/2016

Destinace (země, město): Španělsko, Madrid

Jméno, příjmení: Mgr. Marie Švédová

Český jazyk je na univerzitě Complutense v Madridu vyučován od jara 2014 jako nepovinný výběrový předmět s kreditovým ohodnocením 2,5/3 ECTS. Lektorát českého jazyka funguje nezávisle v rámci Filologické fakulty UCM a nabízí kurzy českého jazyka pro zájemce z řad studentů celé univerzity. V současnosti jsou pravidelně vypisovány kurzy od úplných začátečníků (A1.1) až po úroveň A2. Každý jednotlivý kurz je semestrální, v rozsahu 40 prezenčních výukových hodin (90 minut dvakrát týdně).

V uplynulém akademickém roce probíhala výuka ve 3 skupinách různých úrovní: A1.1, A1.2 a A2.1. Výuka na úrovni A1 probíhá prostřednictvím španělštiny s využitím učebnic *Czech Step by Step* od Lídy Holé, *Easy Czech* od Ondřeje Štindla a vlastních materiálů. Od úrovně A1.2 probíhá výuka komunikativně, hlavně prostřednictvím češtiny, se zapojením materiálů z *České čítanky* od Ilony Kořánové a vybraných učebních pomůcek zaslaných na lektorát Domem zahraniční spolupráce v rámci Programu podpory českého kulturního dědictví v zahraničí. Součástí každého kurzu jsou informace o české kultuře, historii, zeměpisu, politice a současných událostech. Tyto informace jsou zařazovány s ohledem na aktuální výročí, svátky, zájem studentů a navazují také na pořádané kulturní akce Českého centra/velvyslanectví/lektorátu.

V akademickém roce 2015/2016 úspěšně absolvovalo kurz češtiny 36 studentů a studentek (A1.1: 18 studentů, kurz A1.2: 13 studentů, kurz A2.1: 5 studentů). Přibližný věk studentů je 20 – 25 let. Motivace ke studiu českého jazyka jsou zpočátku velmi různorodé, většinou však jde buď o budoucí studium v ČR (Erasmus, pracovní stáže), rodinu (některý z rodinných příslušníků žije v ČR nebo je z ČR), okouzlení Prahou při některé z dřívějších návštěv a touhu studovat „exotický“ jazyk. Pokud počáteční motivace neodezní, studenti se později koncentrují spíše na možnosti praktického využití češtiny pro studijní a pracovní účely (stipendia na letních školách slovanských studií, překladatelství, práce a život v ČR).

Podmínky pro výuku jsou dobré. Lektorát má k dispozici kabinet v historické budově A Filologické fakulty, který sdílí s lektorkou čínštiny, která se však na fakultě vyskytuje jen sporadicky. V kabinetu je prostor pro uskladnění veškeré odborné literatury a učebních pomůcek. Fakulta poskytuje lektorce učebny v moderní budově B, kde je veškeré vybavení – PC, projektor, reproduktory, tabule a křídly. Lektorka má také možnost kopírování materiálů podle potřeby.

Lektorka zajišťuje veškerou výuku sama, proto je kapacita kurzů poněkud omezená – také s ohledem na dostupnost učeben pouze v odpoledních a večerních hodinách (většina výuky probíhá na fakultě během dopoledne, kdy je o učebny nouze). Kromě výuky lektorka poskytuje pravidelné konzultační hodiny, které využívají studenti k doplnění zmeškaného učiva, pomoci s českou administrativou atd. Každý semestr lektorát organizuje minimálně 4 kulturní aktivity pro studenty i veřejnost – promítání českých filmů, divadelní představení, přednášky... Mezi nejúspěšnější akce podzimního semestru patřila madridská

premiéra nového českého filmu „Family Film“, kterou uvedl ředitel Českého centra Stanislav Škoda. Mezi další úspěšné události patřilo jarní promítání filmu Vratné lahve s účastí přes 50 diváků. Do Madridu i letos v květnu zavítala alternativní divadelní skupina Masakr Elsinor a v madridském squatu La Tabacalera zinscenovali hru „El libro de los venenos“ („Kniha jedů“). Studenti se pravidelně účastnili také kulturních aktivit pořádaných Českým centrem v Madridu – setkání s českými autory (T. Boučková, P. Stančík, M. Hořava, M. Platzová), výstavy fotografií Josefa Koudelky, divadelního představení a výstavy věnované Kafkově Metamorfóze atd.

Lektorka pravidelně spolupracuje s Českým centrem v Madridu, díky jehož práci je nabídka kulturních událostí pestrá a do Madridu často zavítají zajímaví lidé z různých oborů. Spolupráce s ředitelem ČC Stanislavem Škodou je výborná. Lektorka dále spolupracuje s velvyslanectvím ČR v Madridu, zejména s Mgr. Janou Korbelovou, která každý rok studentům prezentuje možnosti studia v ČR.

Spolupráce s fakultou je omezená na administrativní záležitosti – lektorka nemá s univerzitou smlouvu, nemá přístup k univerzitnímu systému ani do knihoven, lektorát nepatří pod žádný ústav. Je však třeba vyzdvihnout podporu děkana Filologické fakulty, Eugenia Lujána Martíneze, bez jehož záštity by český lektorát na UCM nemohl úspěšně fungovat.

Mezi hlavní úspěchy lektorátu patří zejména zvýšení povědomí o českém lektorátu mezi studenty, zvýšení počtu studentů a rozšíření nabídky kurzů češtiny. Letos v létě poprvé za dobu existence českého lektorátu vyjedou do ČR studenti, kteří získali vládní stipendia na Letní školy slovanských studií v Brně (2), Praze (2) a Poděbradech (1). Lektorce se také podařilo výrazně rozšířit knihovnu lektorátu o 100 českých publikací díky laskavému daru Ministerstva kultury ČR.

Podmínky pro práci lektora jsou dobré. Univerzita neposkytuje žádnou finanční odměnu, ani s lektorem neuzavírá pracovní smlouvu, avšak poskytuje lektorovi ubytování po dobu výuky v pokojíku na studentské koleji s plnou penzí. Madrid je příjemné místo, je to živé město s bohatou historií, kulturním děním i nočním životem. Univerzita Complutense je největší a nejprestižnější univerzitou ve Španělsku, disponuje dvěma obrovskými univerzitními kampusy a studuje zde více než 70 000 studentů.

Madrid, 17. července 2016



Degustace vánočního cukroví (prosinec 2015)



Představení „Kniha jedů“ skupiny Masakr Elsinor (21. května 2016)



Univerzitní kampus Moncloa, kde se nachází také Filologická fakulta a český lektorát